



Victorian Certificate of Education 2005

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words

--

JAPANESE SECOND LANGUAGE

Written examination

Day Date 2005

Reading time: *.* to *.* (15 minutes)

Writing time: *.* to *.* (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	5*	5*	15	30
– Part B	4*	4*	15	
2 – Part A	4*	4*	20	40
– Part B	3*	3*	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 14 pages, including **Assessment criteria** on page 14.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other electronic communication devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1–5**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

What is the main reason for Takuya ringing Sally?

* mark(s)

Question 2

Why might this job suit a full-time university student? Write two reasons.

- ---
- ---

* mark(s)

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

At which airport do you hear this announcement?

* mark(s)

Question 4

You are flying to Fukuoka. What are the two main points which are significant for you in this announcement?

- _____
- _____

* mark(s)

Question 5

What should those people who are flying to Sydney do according to the announcement?

* mark(s)

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B**Text 3, Questions 6–9**

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **JAPANESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 6

What does the teacher say ‘*Seijin no hi*’ is?

「せいじんの日」とは何だと、先生は言っていますか。

Question 7

What recent changes to ‘*Seijin no hi*’ have had a positive impact on the celebrations?

「せいじんの日」のことで、さいきんのどんなへんかが、いい結果^{けっか}をもたらしましたか。

Question 8

Why is it particularly difficult for women on the day of ‘*Seijin no hi*’?

「せいじんの日」は、とくに女の人にとってどんなことがたいへんですか。

Question 9

What aspects of the recent '*Seijinshiki*' is the teacher concerned about? Explain, drawing examples from the text.

さい近の「せいじんしき」のどんなことを、この先生はもんだいにしていますか。テキストの中のれいをあげて、せつめいしなさい。

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

END OF SECTION 1

TURN OVER
www.theallpapers.com

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 4, Questions 10–13

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

新フランチャイズ♥

日本では今、四万けんのコンビニがあり、子どもからお年よりまで、どのせだいにも人気があります。

コンビニが日本ではじまったころは、買い物をするためだけのものでした。さい近ではコンサートやえいがのチケットを買ったり、ファックスをおくったり、けいたい電話のじゅう電をしたりすることもできます。

そして今年、私たちは日本ではじめて、女せいのためのコンビニをはじめました。この新しいお店には、ふつうより小さいおべんとうや女せいのためのアクセサリがおいであり、また、けしょうのためにトイレをあかるくしたり、ふくを着がえるためのへやを作ったりしてあります。

今、わかい女せいが一番お金を使っています。この新しいコンビニはかの女たちをターゲットとしたビジネスです。私たちの目てきは、女せいたちがあんぜんで気持ちがいいとかんじるお店を作ることです。

きょうみがある方は、下の電話番号うまでお電話を！

(406字)

8108 4649 コンビニはな



Notes: フランチャイズ franchise
せだい generation
じゅう電 recharge (battery)

Question 10

Give two of the recent additional services which have been provided by some convenience stores.

* mark(s)

Question 11

What innovative idea has the company *Konbini Hana* introduced this year?

* mark(s)

Question 12

Give one reason for this particular group of people being targeted by convenience store franchise owners.

* mark(s)

Question 13

Describe three characteristics of *Konbini Hana's* new convenience stores.

- ---
- ---
- ---

* mark(s)

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Question 14–16

Read the text and then answer the questions in **JAPANESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

私は今年、半年東京の高校にりゅう学した。その間いろいろなものを見たが、特にきょうみを持ったのは「カーナビ」だ。

「カーナビ」は「カー・ナビゲーター」のことだ。今、日本では多くの人が車につけている。日本の大きな町は道がふくざつなので、カーナビはべんりだ。地ずを見ながらうんてんしなくてもいいし、くらい道でサインが見えなくてももんだいない。カーナビがいつもモニターに道をしめして、「300メートルまっすぐ行きます」、「つぎのか道を右にまがります」などとアナウンスをして教えてくれる。だから、道をまちがえないで、はやく行きたい所に行ける。

タクシーにもカーナビがある。一ど、友だちの家に行く時に、駅からタクシーに乗った。私が道のせつめいが上手にできなくてこまっていると、うんてん手が「行く所の住所か電話番ごうを教えてください」と言った。私が電話番ごうを言うと、うんてん手はそれをカーナビにインプットして、すぐにはしり出した。それで私は友だちの家に行くことができたが、少しいやな気持ちになった。かつてに友だちの電話番ごうを教えたからだ。家の住所や電話番ごうを教えるのは、プライバシーのもんだいだ。

ホストファミリーのお父さんはドライブによく行くが、カーナビを持っていない。自分で地ずを見て行き方のかんがえたり、より道をしたりするのが好きだから、カーナビはいらないそうだ。「自分で何もかんがえないでカーナビの言うとおりに、まっすぐに目てき地に着くのはつまらない。道をまちがえるのはふべんかもしれないが、学ぶチャンスだ。知らない町のようすや、道のつながりがわかるようになる」と言っていた。

カーナビのべんりさと、学ぶチャンスやより道をする楽しさと、どちらの方が大せつなのだろう。

Notes: しめして (しめす)	show, indicate
わざと	on purpose, intentionally
かつてに	without permission
より道	make a stop over
つながり	links

Question 14

Give one example each of a positive and a negative aspect of taking a taxi which has a *Kaanabi*.

カーナビがあるタクシーにのると、どんな^{てん}点がいいですか。また、どんな^{てん}点がよくないですか。一つずつ書きなさい。

いい^{てん}点：

よくない^{てん}点：

Question 15

How can a taxi driver locate an address using a *Kaanabi*?

タクシーの運転手はどのようにカーナビを使って、行き先を知ることができますか。

Question 16

What small pleasures does the author's host father believe would be lost by having a *Kaanabi*? Write four points.

カーナビがあると、どんな^{てん}楽しみがなくなるとホストファミリーのお父さんは思っていますか。4つの^{てん}点を書きなさい。

- ---
- ---
- ---
- ---

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

END OF SECTION 2

www.theallpapers.com **TURN OVER**

SECTION 3 – Writing in Japanese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 400–500 *ji* in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 17

I woke up one morning and it was 2055. Continue the **story**.

ある朝、おきたら2055年になっていました。話のつづきを書きなさい。

OR

Question 18

Your friend from your sister school in Japan asked you to write about a sport(s) played in Australia for their school newsletter. Write an **article** describing a sport(s) played in Australia.

あなたの学校の日本の姉妹校の友だちが、学校新聞にオーストラリアのスポーツのきじをのせたいと言って、あなたにきじを書くようにたのみました。オーストラリアのスポーツについてきじを書きなさい。

OR

Question 19

Write the script of a **speech** for a Japanese speech contest on the theme of the positives and negatives of studying Japanese in Australia.

スピーチコンテストのために、オーストラリアで日本語を勉強していてよいと思う点とわるいと思う点をテーマとするスピーチのげんこうを書きなさい。

OR

Question 20

Write a **letter** persuading your Japanese friend, who is planning to go to Sydney, to come to Melbourne instead.

シドニーに行くよていの日本人の友だちに、かわりにメルボルンに来るようにせつとくする手紙を書きなさい。

OR

Question 21

You are keeping a journal during a 14-day school trip. Write two **journal entries** about your activities and impressions.

あなたは学校の14日間の日本旅行で日本に来ていて、毎日日記を書いています。あなたのしたことや日本のいんしょうについて、2日分の日記を書きなさい。

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

[illegible]

[illegible]

END OF SECTION 3
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Japanese

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

Transcript

SECTION 1: Listening and responding

Part A

TEXT 1

もしもし、サリー？たくやだけど、元気？

じつ 実は、ちょっとおねがいがあるんだ。ぼくのいところが ^{はたら}働いている会社で今、ツアーガイドを ^{さが}探しているんだけど、サリーの大学の日本語クラスで、このアルバイトに興味がある学生はいないかな。18歳以上で、日本語が話せて、車の ^{うんでん}運転ができる人ならOK。仕事は週末の朝 9 時から夜 7 時ごろまでで、^{きゅうりょう}給料は1日150ドル。ガイドの ^{けいけん}経験はなくてもいいそうだよ。クラスメートに聞いてくれる？ またあとで、電話するね。

TEXT 2

^{おおさかくこう}大坂空港から、^{きやくさま}お客様 ^しにお知らせいたします。

9 時 40 分 ^{よてい}出発予定の ^{こうくう}日本航空 ^{びんふくおか}36便福岡行きをご利用の ^{りよう}お客様、^{きやくさま}日本航空 ^{こうくう}36便福岡行き ^{びんふくおか}をご利用の ^{きゆうしゅうちほう}九州地方に ^{たいふう}台風が来ているため、^{おく}出発が遅れています。出発時間が決まりましたらお知らせしますので、そのまま出発ラウンジでお待ちください。

9 時 20 分 ^{こうくう}出発、^{びん}カンタス航空 ^{りよう}179便シドニー行き ^{きやくさま}をご利用の ^{きやくさま}お客様、^{こうくう}カンタス航空 ^{びん}179便、^{りよう}シドニー行き ^{きやくさま}をご利用の ^{きやくさま}お客様。まもなく出発いたしますので、7 番ゲートへお急ぎください。

Part B**TEXT 3**

- リサ 先生、来週の月曜日は学校がお休みだそうですけど、どうしてですか。
- 先生 ああ、リサさん。その日は「成人の日」だからだよ。^{せいじん}
- リサ 成人の日？それって何ですか。^{せいじん}
- 先生 二十歳（はたち）、つまり二十歳（にじゅっさい）の人が大人になることを祝う日だよ。^{いわ}
- リサ ああ、じゃ、「成人」って、大人っていう意味なんですね。^{せいじん い み}
- 先生 そう。前は1月15日だったけど、今は1月の第2月曜日に変わったんだ。^か
- リサ 1月の第2月曜日ですか。
- 先生 うん。それだと、土曜、日曜、月曜と、長い休みになって、田舎に帰って祝う人たちには便利だろう。それに、成人の日は学校も仕事も休みだから、他の人たちも週末が長くなっていいって喜んでるよ。^{べんり せいじん しごと ほか まつ よろこ}
- リサ ああ、そうですか。
- 先生 その日は二十歳（はたち）の人たちが、町の「成人式」に行くんだ。女の人は朝早くおきて、髪^{かみ}の毛^けをきれいにしたり着物を着たりするので、大変らしいよ。^{せいじんしき たいへん}
- リサ 成人式では、着物を着なくてはなりませんか。^{せいじんしき}
- 先生 ううん、そんなことはないけれど、女の人は着物を着る人が多いね。
- リサ へえ。それで、成人式ではどんなことをするんですか。^{せいじんしき}
- 先生 いろいろな人のスピーチを聞いたり、その町から贈り物をもらったりするんだ。でも、さいきん せいじんしき もんだい 最近の成人式は、問題があつてね、。。
- リサ 問題？ どんない問題ですか。^{もんだい もんだい}
- 先生 式に参加している人たちがうるさいんだって。^{しき さんか}
- リサ え？うるさいって、。。。
- 先生 うん。だれかがスピーチをしている時に、静かに聞かないそうだよ。友だちと大きな声でしゃべったり、携帯電話で話したり。^{しず けいたい}
- リサ へえ、しゃべったり、携帯電話で話したりするんですか。^{けいたい}
- 先生 そう。今年は、お酒を飲みすぎて、歌を歌ったりする人もいたそうだよ。^{うた うた}
- リサ 本当ですか。ひどいですね。^{ほんとう}
- 先生 うん。困ったものだよ。前はそういう問題はぜんぜんなかったんだけどね。^{こま もんだい}